

EES-viðbætur

ISSN 1022-9337

Nr. 2

við Stjórnartíðindi
Evrópusambandsins

12. árgangur

13.1.2005

I EES-STOFNANIR

1. EES-ráðið
2. Sameiginlega EES-nefndin
3. Sameiginlega EES-þingmannanefndin
4. Ráðgjafarnefnd EES

II EFTA-STOFNANIR

1. Fastanefnd EFTA-ríkjanna
2. Eftirlitsstofnun EFTA
3. EFTA-dómstóllinn

III EB-STOFNANIR

1. Ráðið
2. Framkvæmdastjórnin

| | | |
|---------------|--|---|
| 2005/EES/2/01 | Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.3637 – Total/Sasol/JV) | 1 |
| 2005/EES/2/02 | Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.3657 – Airbus/SITA/JV) | 2 |
| 2005/EES/2/03 | Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.3666 – Nordic Capital/Plastal Holding) | 3 |
| 2005/EES/2/04 | Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.3622 – Valeo/Engel) | 4 |
| 2005/EES/2/05 | Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.3668 – DIFA/Investkredit/JV) | 5 |
| 2005/EES/2/06 | Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.3690 – CNP/Capitalia/FinecoVita) | 6 |
| 2005/EES/2/07 | Upphaf málsmeðferðar (mál COMP/M.3178 – Bertelsmann/Springer/JV) | 7 |

| | | |
|---------------|---|----|
| 2005/EES/2/08 | Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.2928 – Alcoa/Fairchild) | 7 |
| 2005/EES/2/09 | Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.3380 – UTC/Linde Kältetechnik) | 8 |
| 2005/EES/2/10 | Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.3410 – Total/Gaz de France) | 8 |
| 2005/EES/2/11 | Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.3460 – Kesko/ICA/JV) | 9 |
| 2005/EES/2/12 | Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.3486 – Magna/New Venture Gear) | 9 |
| 2005/EES/2/13 | Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.3542 – Sony Pictures/Walt Disney/ODG/MovieCo) | 10 |
| 2005/EES/2/14 | Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.3544 – Bayer Healthcare/Roche (OTC Business)) | 10 |
| 2005/EES/2/15 | Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.3570 – Piaggio/Aprilia) | 11 |
| 2005/EES/2/16 | Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.3582 – Mannesmann/Fuchs) | 11 |
| 2005/EES/2/17 | Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.3601 – Apax/Cinven/World Directories) | 12 |
| 2005/EES/2/18 | Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.3604 – Permira/Ahold) | 12 |
| 2005/EES/2/19 | Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.3613 – Techint/Stella/James Jones/Investindustrial/Clessidra/Sirti) | 13 |
| 2005/EES/2/20 | Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.3630 – Veolia/BVAG) | 13 |
| 2005/EES/2/21 | Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.3651 – Apax/Cinven/CBR Group) | 14 |
| 2005/EES/2/22 | Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.3655 – Cerberus/Pegufarm) | 14 |
| 2005/EES/2/23 | Framlenging og breyting á almannaþjónustuskuldum sem lagðar hafa verið á vegna áætlunarflugs á 10 leiðum innan Grikklands í samræmi við reglugerð ráðsins (EBE) nr. 2408/92. | 15 |
| 2005/EES/2/24 | GR-Elliniko: Áætlunarflug á þrettán leiðum — Auglýsing grískra stjórnvalda um útboð á samningum um rekstur áætlunarflugs á 13 leiðum með áhvílandi almannaðjónustuskuldum, birt í samræmi við d-lið 1. mgr. 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 2408/92. | 16 |
| 2005/EES/2/25 | Ákvæði um almannaðjónustuskuldur vegna áætlunarflugs í Þýskalandi í samræmi við reglugerð ráðsins (EBE) nr. 2408/92 | 17 |

3. Dómstóllinn

EB-STOFNANIR

FRAMKVÆMDASTJÓRNIN

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(mál COMP/M.3637 – Total/Sasol/JV)**

2005/EES/2/01

1. Framkvæmdastjórninni barst 23. desember 2004 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ um fyrirhugaða samfylkingu þar sem fyrirtækin Total France SA, sem tilheyrir frönsku Total-samsteypunni (Total), og hið þýska Sasol Wax International AG, sem tilheyrir suður-afrísku Sasol-samsteypunni (Sasol), öðlast í sameiningu yfirráð í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrirnefndrar reglugerðar yfir þýska fyrirtækinu Sasol Wax GmbH (JV) með hlutafjárkaupum.
2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Total: olíuleit, olíuvinnsla og olíuhreinsun, sala á olíuvörum og framleiðsla almennra og sérhæfðra iðefna
 - Sasol: framleiðsla og sala á fljótandi eldsneyti, gasi sem flutt er í leiðslum, vaxi og iðefnum og sala á kolum
 - JV: framleiðsla og sala á vaxi úr jarðolíu og íblöndunarefnum fyrir jarðbik
3. Að lokinni frumathugun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EB) nr. 139/2004. Fyrirvari er þó settur um endanlega ákvörðun.
4. Hagsmunaaðilar eru hvattir til að senda framkvæmdastjórninni athugasemdir sem þeir kunna að hafa fram að færa um hina fyrirhuguðu samfylkingu.

Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtið. ESB (C 5, 8. janúar 2005). Þær má senda með símbréfi (faxnr. (32) 22 96 43 01 / 22 96 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls COMP/M.3637 – Total/Sasol/JV, á eftirfarandi póstfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 24, 29.1.2004, bls. 1.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(mál COMP/M.3657 – Airbus/SITA/JV)**

2005/EES/2/02

Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð

Leiðrétting á tilkynningu birtri í EES-viðbætti nr. 1, 6.1.2005

1. Framkvæmdastjórninni barst 15. desember 2004 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ um fyrirhugaða samfylkingu þar sem franska fyrirtækið Airbus Financial Services (Airbus), sem tilheyrir Airbus-samsteypunni, og hið hollenska SITA Information Network Computing BV (SITA), sem tilheyrir SITA-samsteypunni, öðlast í sameiningu yfirráð í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrirnefndrar reglugerðar yfir hollenska fyrirtækinu OnAir NV með kaupum á hlutafé í nýstofnuðu samáhættufyrirtæki.
2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Airbus: hönnun, framleiðsla og sala loftfara víða um heim
 - SITA: hugbúnaður, fjarskiptabúnaður og tölvubúnaður fyrir loftflutninga og skyldar atvinnugreinar
 - OnAir: þróun og sala fjarskiptaþjónustu af ýmsu tagi fyrir farþega í flugvélum; þar á meðal eru símaþjónusta úr farþegasæti, SMS-textaboð, rafpóstur og snartextaboð, aðgangur að sýndareinkanetum og Interneti og lausnir fyrir farsímasamband
3. Að lokinni frumathugun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EB) nr. 139/2004. Fyrirvari er þó settur um endanlega ákvörðun. Hafa ber í huga að þetta mál kann að verða tekið fyrir samkvæmt málsmeðferðinni sem kveðið er á um í tilkynningu framkvæmdastjórnarinnar um einfaldaða málsmeðferð við meðhöndlun tiltekinnar samfylkinga samkvæmt reglugerð ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽²⁾.
4. Hagsmunaaðilar eru hvattir til að senda framkvæmdastjórninni athugasemdir sem þeir kunna að hafa fram að færa um hina fyrirhuguðu samfylkingu.

Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtið. ESB (C 9, 13. janúar 2005). Þær má senda með símbréfi (faxnr. (32) 22 96 43 01 / 22 96 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls COMP/M.3657 – Airbus/SITA/JV, á eftirfarandi pósthfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 24, 29.1.2004, bls. 1.

⁽²⁾ Tilkynninguna er að finna á vefsetri aðalskrifstofu samkeppnismála (DG COMP): http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/legislation/consultation/simplified_tru.pdf.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(mál COMP/M.3666 – Nordic Capital/Plastal Holding)**

2005/EES/2/03

Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð

1. Framkvæmdastjórninni barst 23. desember 2004 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ og í kjölfar tilvísunar samkvæmt 5. mgr. sömu greinar um fyrirhugaða samfylkingu þar sem fyrirtækið Nordic Capital Fund V (Nordic Capital), sem er skráð á Ermarsundseyjum og er undir yfirráðum ýmissa einkafjárfesta, öðlast með hlutafjárkaupum gegnum fyrirtæki, sem stofnað er í þeim tilgangi, að fullu yfirráð í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar yfir sænska fyrirtækinu Plastal Holding AB (Plastal).
2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Nordic Capital: rekstur sjóða sem fjárfesta í óskráðum félögum
 - Plastal: þróun og framleiðsla íhluta og kerfa úr plasti fyrir ökutækjaframleiðendur
3. Að lokinni frumathugun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EB) nr. 139/2004. Fyrirvari er þó settur um endanlega ákvörðun. Hafa ber í huga að þetta mál kann að verða tekið fyrir samkvæmt málsmeðferðinni sem kveðið er á um í tilkynningu framkvæmdastjórnarinnar um einfaldaða málsmeðferð við meðhöndlun tiltekinnar samfylkinga samkvæmt reglugerð ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽²⁾.
4. Hagsmunaaðilar eru hvattir til að senda framkvæmdastjórninni athugasemdir sem þeir kunna að hafa fram að færa um hina fyrirhuguðu samfylkingu.

Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtið. ESB (C 7, 11. janúar 2005). Þær má senda með símbréfi (faxnr. (32) 22 96 43 01 / 22 96 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls COMP/M.3666 – Nordic Capital/Plastal Holding, á eftirfarandi pósthfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 24, 29.1.2004, bls. 1.

⁽²⁾ Tilkynninguna er að finna á vefsetri aðalskrifstofu samkeppnismála (DG COMP): http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/legislation/consultation/simplified_tru.pdf.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(mál COMP/M.3622 – Valeo/Engel)**

2005/EES/2/04

1. Framkvæmdastjórninni barst 10. janúar 2005 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ um fyrirhugaða samfylkingu þar sem franska fyrirtækið Valeo SA öðlast með hlutafjárkaupum að fullu yfirráð í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar yfir franska fyrirtækinu Engel Équipement SAS (Engel), sem tilheyrir bandarísku samsteypunni Johnson Controls.
2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Valeo: framleiðsla ökutækjahluta
 - Engel: framleiðsla rafeindastýrðra stjórnkerfa fyrir ökutæki
3. Að lokinni frumathugun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EB) nr. 139/2004. Fyrirvari er þó settur um endanlega ákvörðun.
4. Hagsmunaaðilar eru hvattir til að senda framkvæmdastjórninni athugasemdir sem þeir kunna að hafa fram að færa um hina fyrirhuguðu samfylkingu.

Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtið. ESB (C 10, 14. janúar 2005). Þær má senda með símbréfi (faxnr. (32) 22 96 43 01 / 22 96 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls COMP/M.3622 – Valeo/Engel, á eftirfarandi póstfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 24, 29.1.2004, bls. 1.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(mál COMP/M.3668 – DIFA/Investkredit/JV)**

2005/EES/2/05

Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð

1. Framkvæmdastjórninni barst 6. janúar 2005 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ um fyrirhugaða samfylkingu þar sem þýska fyrirtækið DIFA Deutsche Immobilien Fonds AG (DIFA), sem er undir yfirráðum hins þýska DZ Bank AG (DZ), og austurríska fyrirtækið Investkredit Bank AG (IK) öðlast með hlutafjárkaupum í sameiningu yfirráð í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar yfir ungversku fyrirtækjunum ABP Real Estate Investment KFT (ABP), M 1 Business Park KFT (M1) og Infopark KFT (Infopark) og tékknesku fyrirtækjunum Olympia Teplice s.r.o. (OCT), Olympia Mladá Boleslav s.r.o. (OCM), RCP Alfa s.r.o. (RCP) og Europolis Technopark s.r.o. (ETP), sem eru nú undir sameiginlegum yfirráðum IK og fyrirtækisins European Bank for Reconstruction and Development sem er skráð í Bretlandi.
2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - DIFA: fasteignafjárfestingasjóður
 - DZ: bankþjónusta
 - IK: banki sem stundar einkum fyrirtækjaþjónustu
 - ABP og M1: rekstur birgða- og flutningamiðstöðva í Budapest
 - Infopark: rekstur skrifstofuhúsnæðis í Budapest
 - OCT og OCM: rekstur verslanamiðstöðva í Teplice
 - RCP og ETP: rekstur skrifstofuhúsnæðis í Prag
3. Að lokinni frumathugun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EB) nr. 139/2004. Fyrirvari er þó settur um endanlega ákvörðun. Hafa ber í huga að þetta mál kann að verða tekið fyrir samkvæmt málsmeðferðinni sem kveðið er á um í tilkynningu framkvæmdastjórnarinnar um einfaldaða málsmeðferð við meðhöndlun tiltekinnar samfylkinga samkvæmt reglugerð ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽²⁾.
4. Hagsmunaaðilar eru hvattir til að senda framkvæmdastjórninni athugasemdir sem þeir kunna að hafa fram að færa um hina fyrirhuguðu samfylkingu.

Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtið. ESB (C 11, 15. janúar 2005). Þær má senda með símbréfi (faxnr. (32) 22 96 43 01 / 22 96 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls COMP/M.3668 – DIFA/Investkredit/JV, á eftirfarandi pósthfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 24, 29.1.2004, bls. 1.

⁽²⁾ Tilkynninguna er að finna á vefsetri aðalskrifstofu samkeppnismála (DG COMP): http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/legislation/consultation/simplified_tru.pdf.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(mál COMP/M.3690 – CNP/Capitalia/FinecoVita)**

2005/EES/2/06

Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð

1. Framkvæmdastjórninni barst 10. janúar 2005 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ um fyrirhugaða samfylkingu þar sem franska fyrirtækið CNP Assurances SA (CNP) og hið ítalska FinecoGroup SpA, sem er undir yfirráðum Capitalia SpA, öðlast með hlutafjárkaupum í sameiningu yfirráð í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar yfir ítalska fyrirtækinu FinecoVita SpA sem er nú undir yfirráðum Capitalia.
2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - CNP: líftryggingar
 - Capitalia: eignarhaldsfyrirtæki banka- og fjármálasamsteypu
 - FinecoVita: líftryggingar
3. Að lokinni frumathugun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EB) nr. 139/2004. Fyrirvari er þó settur um endanlega ákvörðun. Hafa ber í huga að þetta mál kann að verða tekið fyrir samkvæmt málsmeðferðinni sem kveðið er á um í tilkynningu framkvæmdastjórnarinnar um einfaldaða málsmeðferð við meðhöndlun tiltekinna samfylkinga samkvæmt reglugerð ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽²⁾.
4. Hagsmunaaðilar eru hvattir til að senda framkvæmdastjórninni athugasemdir sem þeir kunna að hafa fram að færa um hina fyrirhuguðu samfylkingu.

Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtið. ESB (C 11, 15. janúar 2005). Þær má senda með símbréfi (faxnr. (32) 22 96 43 01 / 22 96 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls COMP/M.3690 – CNP/Capitalia/FinecoVita, á eftirfarandi pósthfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 24, 29.1.2004, bls. 1.

⁽²⁾ Tilkynninguna er að finna á vefsetri aðalskrifstofu samkeppnismála (DG COMP): http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/legislation/consultation/simplified_tru.pdf.

**Upphaf málsmeðferðar
(mál COMP/M.3178 – Bertelsmann/Springer/JV)**

2005/EES/2/07

Framkvæmdastjórnin ákvað 23. desember 2004 að hefja málsmeðferð í ofangreindu máli eftir að hafa komist að þeirri niðurstöðu að mikill vafi léki á að hin tilkynnta samfylking væri samrýmanleg sameiginlega markaðnum. Upphaf málsmeðferðar markar byrjun annars áfanga rannsóknar á hinn tilkynntu samfylkingu. Ákvörðunin er tekin í samræmi við c-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 139/2004.

Hagsmunaaðilar eru hvattir til að senda framkvæmdastjórninni athugasemdir sem þeir kunna að hafa fram að færa um hina fyrirhuguðu samfylkingu.

Til að unnt sé að taka fullt mið af athugasemdunum við málsmeðferðina verða þær að berast framkvæmdastjórninni innan 15 daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtið. ESB (C 7, 11. janúar 2005). Þær má senda með símbréfi (faxnr. (32) 22 96 43 01 / 22 96 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls COMP/M.3178 – Bertelsmann/Springer/JV, á eftirfarandi póstfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

**Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(mál COMP/M.2928 – Alcoa/Fairchild)**

2005/EES/2/08

Framkvæmdastjórnin ákvað 14. október 2002 að hreyfa ekki andmælum við framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa yfir að hún samrýmdist sameiginlega markaðnum. Ákvörðunin er tekin í samræmi við b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu til á ensku og verður birt eftir að brott hafa verið felld hvers kyns viðskiptaleyndarmál. Hún verður fáanleg:

- á samkeppnisvefsetri framkvæmdastjórnarinnar (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases>). Á vefsetrinu má leita að einstökum ákvörðunum um samfylkingar m.a. eftir fyrirtæki, málsnúmeri, dagsetningu og atvinnugrein;
- á rafrænu sniði á vefsetrinu EUR-Lex undir skjalanúmeri 32002M2928. EUR-Lex er vefsetur með beinlínuaðgangi að löggjöf Evrópubandalaganna (<http://europa.eu.int/eur-lex/lex>).

**Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(mál COMP/M.3380 – UTC/Linde Kältetechnik)**

2005/EES/2/09

Framkvæmdastjórnin ákvað 12. júlí 2004 að hreyfa ekki andmælum við framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa yfir að hún samrýmdist sameiginlega markaðnum. Ákvörðunin er tekin í samræmi við b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu til á ensku og verður birt eftir að brott hafa verið felld hvers kyns viðskiptaleyndarmál. Hún verður fánleg:

- á samkeppnisvefsetri framkvæmdastjórnarinnar (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases>). Þar má leita að einstökum ákvörðunum um samfylkingar m.a. eftir fyrirtæki, málsnúmeri, dagsetningu og atvinnugrein;
- á rafrænu sniði á vefsetrinu EUR-Lex undir skjalanúmeri 32004M3380. EUR-Lex er vefsetur með beinlínuaðgangi að löggjöf Evrópubandalaganna (<http://europa.eu.int/eur-lex/lex>).

**Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(mál COMP/M.3410 – Total/Gaz de France)**

2005/EES/2/10

Framkvæmdastjórnin ákvað 8. október 2004 að hreyfa ekki andmælum við framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa yfir að hún samrýmdist sameiginlega markaðnum. Ákvörðunin er tekin í samræmi við 2. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu til á frönsku og verður birt eftir að brott hafa verið felld hvers kyns viðskiptaleyndarmál. Hún verður fánleg:

- á samkeppnisvefsetri framkvæmdastjórnarinnar (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases>). Þar má leita að einstökum ákvörðunum um samfylkingar m.a. eftir fyrirtæki, málsnúmeri, dagsetningu og atvinnugrein;
- á rafrænu sniði á vefsetrinu EUR-Lex undir skjalanúmeri 32004M3410. EUR-Lex er vefsetur með beinlínuaðgangi að löggjöf Evrópubandalaganna (<http://europa.eu.int/eur-lex/lex>).

**Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(mál COMP/M.3460 – Kesko/ICA/JV)**

2005/EES/2/11

Framkvæmdastjórnin ákvað 15. nóvember 2004 að hreyfa ekki andmælum við framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa yfir að hún samrýmdist sameiginlega markaðnum. Ákvörðunin er tekin í samræmi við b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu til á ensku og verður birt eftir að brott hafa verið felld hvers kyns viðskiptaleyndarmál. Hún verður fánæg:

- á samkeppnisvefsetri framkvæmdastjórnarinnar (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases>). Þar má leita að einstökum ákvörðunum um samfylkingar m.a. eftir fyrirtæki, málsnúmeri, dagsetningu og atvinnugrein;
- á rafrænu sniði á vefsetrinu EUR-Lex undir skjalanúmeri 32004M3464. EUR-Lex er vefsetur með beinlínuaðgangi að löggjöf Evrópubandalaganna (<http://europa.eu.int/eur-lex/lex>).

**Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(mál COMP/M.3486 – Magna/New Venture Gear)**

2005/EES/2/12

Framkvæmdastjórnin ákvað 24. september 2004 að hreyfa ekki andmælum við framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa yfir að hún samrýmdist sameiginlega markaðnum. Ákvörðunin er tekin í samræmi við b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu til á ensku og verður birt eftir að brott hafa verið felld hvers kyns viðskiptaleyndarmál. Hún verður fánæg:

- á samkeppnisvefsetri framkvæmdastjórnarinnar (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases>). Þar má leita að einstökum ákvörðunum um samfylkingar m.a. eftir fyrirtæki, málsnúmeri, dagsetningu og atvinnugrein;
- á rafrænu sniði á vefsetrinu EUR-Lex undir skjalanúmeri 32004M3486. EUR-Lex er vefsetur með beinlínuaðgangi að löggjöf Evrópubandalaganna (<http://europa.eu.int/eur-lex/lex>).

**Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(mál COMP/M.3542 – Sony Pictures/Walt Disney/ODG/MovieCo)**

2005/EES/2/13

Framkvæmdastjórnin ákvað 10. nóvember 2004 að hreyfa ekki andmælum við framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa yfir að hún samrýmdist sameiginlega markaðnum. Ákvörðunin er tekin í samræmi við b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu til á ensku og verður birt eftir að brott hafa verið felld hvers kyns viðskiptaleyndarmál. Hún verður fáanleg:

- á samkeppnisvefsetri framkvæmdastjórnarinnar (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases>). Þar má leita að einstökum ákvörðunum um samfylkingar m.a. eftir fyrirtæki, málsnúmeri, dagsetningu og atvinnugrein;
- á rafrænu sniði á vefsetrinu EUR-Lex undir skjalanúmeri 32004M3542. EUR-Lex er vefsetur með beinlínuaðgangi að löggjöf Evrópubandalaganna (<http://europa.eu.int/eur-lex/lex>).

**Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(mál COMP/M.3544 – Bayer Healthcare/Roche (OTC Business))**

2005/EES/2/14

Framkvæmdastjórnin ákvað 19. nóvember 2004 að hreyfa ekki andmælum við framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa yfir að hún samrýmdist sameiginlega markaðnum. Ákvörðunin er tekin í samræmi við 2. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu til á ensku og verður birt eftir að brott hafa verið felld hvers kyns viðskiptaleyndarmál. Hún verður fáanleg:

- á samkeppnisvefsetri framkvæmdastjórnarinnar (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases>). Þar má leita að einstökum ákvörðunum um samfylkingar m.a. eftir fyrirtæki, málsnúmeri, dagsetningu og atvinnugrein;
- á rafrænu sniði á vefsetrinu EUR-Lex undir skjalanúmeri 32004M3544. EUR-Lex er vefsetur með beinlínuaðgangi að löggjöf Evrópubandalaganna (<http://europa.eu.int/eur-lex/lex>).

**Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(mál COMP/M.3570 – Piaggio/Aprilia)**

2005/EES/2/15

Framkvæmdastjórnin ákvað 22. nóvember 2004 að hreyfa ekki andmælum við framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa yfir að hún samrýmdist sameiginlega markaðnum. Ákvörðunin er tekin í samræmi við 2. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu til á ítölsku og verður birt eftir að brott hafa verið felld hvers kyns viðskiptaleyndarmál. Hún verður fánæg:

- á samkeppnisvefsetri framkvæmdastjórnarinnar (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases>). Þar má leita að einstökum ákvörðunum um samfylkingar m.a. eftir fyrirtæki, málsnúmeri, dagsetningu og atvinnugrein;
- á rafrænu sniði á vefsetrinu EUR-Lex undir skjalanúmeri 32004M3570. EUR-Lex er vefsetur með beinlínuaðgangi að löggjöf Evrópubandalaganna (<http://europa.eu.int/eur-lex/lex>).

**Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(mál COMP/M.3582 – Mannesmann/Fuchs)**

2005/EES/2/16

Framkvæmdastjórnin ákvað 26. nóvember 2004 að hreyfa ekki andmælum við framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa yfir að hún samrýmdist sameiginlega markaðnum. Ákvörðunin er tekin í samræmi við b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu til á þýsku og verður birt eftir að brott hafa verið felld hvers kyns viðskiptaleyndarmál. Hún verður fánæg:

- á samkeppnisvefsetri framkvæmdastjórnarinnar (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases>). Þar má leita að einstökum ákvörðunum um samfylkingar m.a. eftir fyrirtæki, málsnúmeri, dagsetningu og atvinnugrein;
- á rafrænu sniði á vefsetrinu EUR-Lex undir skjalanúmeri 32004M3582. EUR-Lex er vefsetur með beinlínuaðgangi að löggjöf Evrópubandalaganna (<http://europa.eu.int/eur-lex/lex>).

**Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(mál COMP/M.3601 – Apax/Cinven/World Directories)**

2005/EES/2/17

Framkvæmdastjórnin ákvað 18. nóvember 2004 að hreyfa ekki andmælum við framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa yfir að hún samrýmdist sameiginlega markaðnum. Ákvörðunin er tekin í samræmi við b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu til á ensku og verður birt eftir að brott hafa verið felld hvers kyns viðskiptaleyndarmál. Hún verður fánleg:

- á samkeppnisvefsetri framkvæmdastjórnarinnar (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases>). Þar má leita að einstökum ákvörðunum um samfylkingar m.a. eftir fyrirtæki, málsnúmeri, dagsetningu og atvinnugrein;
- á rafrænu sniði á vefsetrinu EUR-Lex undir skjalanúmeri 32004M3601. EUR-Lex er vefsetur með beinlínuaðgangi að löggjöf Evrópubandalaganna (<http://europa.eu.int/eur-lex/lex>).

**Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(mál COMP/M.3604 – Permira/Ahold)**

2005/EES/2/18

Framkvæmdastjórnin ákvað 26. nóvember 2004 að hreyfa ekki andmælum við framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa yfir að hún samrýmdist sameiginlega markaðnum. Ákvörðunin er tekin í samræmi við b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu til á ensku og verður birt eftir að brott hafa verið felld hvers kyns viðskiptaleyndarmál. Hún verður fánleg:

- á samkeppnisvefsetri framkvæmdastjórnarinnar (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases>). Þar má leita að einstökum ákvörðunum um samfylkingar m.a. eftir fyrirtæki, málsnúmeri, dagsetningu og atvinnugrein;
- á rafrænu sniði á vefsetrinu EUR-Lex undir skjalanúmeri 32004M3604. EUR-Lex er vefsetur með beinlínuaðgangi að löggjöf Evrópubandalaganna (<http://europa.eu.int/eur-lex/lex>).

**Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(mál COMP/M.3613 – Techint/Stella/James Jones/Investindustrial/Clessidra/Sirti)**

2005/EES/2/19

Framkvæmdastjórnin ákvað 7. desember 2004 að hreyfa ekki andmælum við framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa yfir að hún samrýmdist sameiginlega markaðnum. Ákvörðunin er tekin í samræmi við b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu til á ítölsku og verður birt eftir að brott hafa verið felld hvers kyns viðskiptaleyndarmál. Hún verður fáanleg:

- á samkeppnisvefsetri framkvæmdastjórnarinnar (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases>). Þar má leita að einstökum ákvörðunum um samfylkingar m.a. eftir fyrirtæki, málsnúmeri, dagsetningu og atvinnugrein;
- á rafrænu sniði á vefsetrinu EUR-Lex undir skjalanúmeri 32004M3613. EUR-Lex er vefsetur með beinlínuaðgangi að löggjöf Evrópubandalaganna (<http://europa.eu.int/eur-lex/lex>).

**Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(mál COMP/M.3630 – Veolia/BVAG)**

2005/EES/2/20

Framkvæmdastjórnin ákvað 17. desember 2004 að hreyfa ekki andmælum við framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa yfir að hún samrýmdist sameiginlega markaðnum. Ákvörðunin er tekin í samræmi við b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu til á þýsku og verður birt eftir að brott hafa verið felld hvers kyns viðskiptaleyndarmál. Hún verður fáanleg:

- á samkeppnisvefsetri framkvæmdastjórnarinnar (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases>). Þar má leita að einstökum ákvörðunum um samfylkingar m.a. eftir fyrirtæki, málsnúmeri, dagsetningu og atvinnugrein;
- á rafrænu sniði á vefsetrinu EUR-Lex undir skjalanúmeri 32004M3630. EUR-Lex er vefsetur með beinlínuaðgangi að löggjöf Evrópubandalaganna (<http://europa.eu.int/eur-lex/lex>).

**Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(mál COMP/M.3651 – Apax/Cinven/CBR Group)**

2005/EES/2/21

Framkvæmdastjórnin ákvað 20. desember 2004 að hreyfa ekki andmælum við framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa yfir að hún samrýmdist sameiginlega markaðnum. Ákvörðunin er tekin í samræmi við b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu til á ensku og verður birt eftir að brott hafa verið felld hvers kyns viðskiptaleyndarmál. Hún verður fáanleg:

- á samkeppnisvefsetri framkvæmdastjórnarinnar (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases>). Þar má leita að einstökum ákvörðunum um samfylkingar m.a. eftir fyrirtæki, málsnúmeri, dagsetningu og atvinnugrein;
- á rafrænu sniði á vefsetrinu EUR-Lex undir skjalanúmeri 32004M3651. EUR-Lex er vefsetur með beinlínuaðgangi að löggjöf Evrópubandalaganna (<http://europa.eu.int/eur-lex/lex>).

**Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(mál COMP/M.3655 – Cerberus/Peguform)**

2005/EES/2/22

Framkvæmdastjórnin ákvað 16. desember 2004 að hreyfa ekki andmælum við framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa yfir að hún samrýmdist sameiginlega markaðnum. Ákvörðunin er tekin í samræmi við b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu til á ensku og verður birt eftir að brott hafa verið felld hvers kyns viðskiptaleyndarmál. Hún verður fáanleg:

- á samkeppnisvefsetri framkvæmdastjórnarinnar (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases>). Þar má leita að einstökum ákvörðunum um samfylkingar m.a. eftir fyrirtæki, málsnúmeri, dagsetningu og atvinnugrein;
- á rafrænu sniði á vefsetrinu EUR-Lex undir skjalanúmeri 32004M3655. EUR-Lex er vefsetur með beinlínuaðgangi að löggjöf Evrópubandalaganna (<http://europa.eu.int/eur-lex/lex>).

Framlenging og breyting á almannaþjónustuskilyldum sem lagðar hafa verið á vegna áætlunarflugs á 10 leiðum innan Grikklands í samræmi við reglugerð ráðsins (EBE) nr. 2408/92

2005/EES/2/23

Grísk stjórnvöld hafa ákveðið að 1. maí 2005 taki gildi framlenging og breyting á almannaþjónustuskilyldum sem lagðar hafa verið á vegna áætlunarflugs á 10 leiðum innan Grikklands í samræmi við a-lið 1. mgr. 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 2408/92 frá 23. júlí 1992 um aðgang bandalagsflugfélaga að flugleiðum innan bandalagsins og auglýstar voru í *Stjórnartíðindum Evrópubandalaganna* C 239 hinn 25. ágúst 2001 og C 280 hinn 4. október 2001 (í síðara tilvikinu var um að ræða frestun á gildistöku ákvæðanna).

Hafi enginn flugrekandi tilkynnt grísku flugmálastjórninni (*Civil Aviation Authority, Directorate for Air Operations*) að hann hyggist stunda áætlunarflug á einni eða fleiri ofangreindra leiða frá 1. maí 2005 að telja án þess að þiggja fjárstyrk munu grísk stjórnvöld takmarka flugrekstur á öllum eða sumum þessara leiða við einn flugrekanda um þriggja ára skeið í samræmi við d-lið 1. mgr. 4. gr. fyrrnefndrar reglugerðar og bjóða út heimild til flugrekstrarins frá 1. maí 2005 að telja.

Þessar almannaðjónustuskilyldur koma í stað þeirra sem birtar voru í *Stjórnartíðindum Evrópubandalaganna* C 239 hinn 25. ágúst 2001.

Um nánari upplýsingar sjá Stjtið. ESB C 312 frá 17. desember 2004.

GR-Elliniko: Áætlunarflug á þrettán leiðum

2005/EES/2/24

Auglýsing grískra stjórnvalda um útboð á samningum um rekstur áætlunarflugs á 13 leiðum með áhvílandi almannajónustuskuldum, birt í samræmi við d-lið 1. mgr. 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 2408/92

Grísk stjórnvöld hafa ákveðið, á grundvelli a-liðar 1. mgr. 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 2408/92 frá 23. júlí 1992 um aðgang bandalagsflugfélaga að flugleiðum innan bandalagsins, að leggja á almannajónustuskuldur vegna áætlunarflugs á eftirtöldum leiðum:

- Aþena–Astipalía,
- Aþena–Íkaría,
- Aþena–Leros,
- Aþena–Mílos,
- Aþena–Skíros,
- Þessaloníkí–Samos,
- Þessaloníkí–Kíos,
- Limnos–Mítilíní–Kíos–Samos–Rodos,
- Rodos–Karpáþos–Kasos,
- Rodos–Kasteloriso,
- Þessaloníkí–Skíros,
- Alexandrúpolís–Sítía,
- Aktío–Sítía.

Upplýsingar um almannajónustuskuldur á þessum leiðum voru birtar í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins* C 312 hinn 17. desember 2004 (að því er varðar tíu fyrsttöldu leiðirnar) og *Stjórnartíðindum Evrópubandalaganna* C 164 hinn 10. júlí 2002 (að því er varðar þrjár síðasttöldu leiðirnar).

Hafi enginn flugrekandi tilkynnt grísku flugmálastjórninni (*Civil Aviation Authority, Directorate for Air Operations*) fyrir 31. mars 2005 að hann hyggist stunda áætlunarflug á einni eða fleiri ofangreindra leiða frá 1. maí 2005 að telja í samræmi við áhvílandi almannajónustuskuldur og án þess að þiggja fjárstyrk munu grísk stjórnvöld takmarka flugrekstur á einni eða fleiri þessara leiða við einn flugrekanda um þriggja ára skeið í samræmi við d-lið 1. mgr. 4. gr. fyrirnefndrar reglugerðar og bjóða út heimild til flugrekstrarins frá 1. maí 2005 að telja.

Útboðsgögnin í heild, m.a. útboðslýsing, fylgiskjöl sem krafist er vegna þátttöku í útboðinu og ýmis önnur gögn, fást endurgjaldslaust hjá:

Hellenic Civil Aviation Authority
Directorate for Air Operations
Section II
Vasileos Georgiou 1
GR-166 04 Elliniko

Sími: +30 210 8916149 og 8916121
Bréfasími: +30 210 8947101

Tilboð skulu send í fimmriti í ábyrgðarpósti með móttökukvittun á ofangreint póstfang eða afhent á sama stað gegn kvittun. Frestur til að leggja fram tilboð er til kl. 12 á hádegi á 32. degi eftir að útboðsauglýsingin birtist í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins* C 313, 18.12.2004. Ef tilboð eru send í pósti verða þau að berast áður en þessi frestur er liðinn og ræður þá tíminn sem skráður er á móttökukvittunina.

**Ákvæði um almannaþjónustuskilyldur vegna áætlunarflugs í Þýskalandi í
samræmi við reglugerð ráðsins (EBE) nr. 2408/92**

2005/EES/2/25

Þýsk stjórnvöld hafa ákveðið að breyta almannaþjónustuskilyldum vegna áætlunarflugs á leiðinni Hof–Frankfurt am Main sem lagðar voru á í samræmi við a-lið 1. mgr. 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 2408/92 frá 23. júlí 1992 um aðgang bandalagsflugfélaga að flugleiðum innan bandalagsins og auglýstar síðast í *Stjórnartíðindum Evrópubandalaganna* C 113, 18. apríl 2001, bls. 10.

Flugrekendum í bandalaginu er bent á að rekstur áætlunarflugs á þessari leið verður boðinn út og væntanlegur samningur um reksturinn mun gilda frá 1. apríl 2005 að telja. Þaraðlútandi útboðsauglýsing verður birt á næstunni í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins* í samræmi við d-lið 1. mgr. 4. gr. reglugerðar (EBE) nr. 2408/92.

Nánari upplýsingar fást hjá:

Bayerisches Staatsministerium für Wirtschaft, Verkehr und Technologie
D-80525 München

Sími: 089/2162-2392 og 2162-2350
Bréfasími: 089/2162-2588

Um nánari upplýsingar sjá Stjtið. ESB C 321 frá 28. desember 2004.